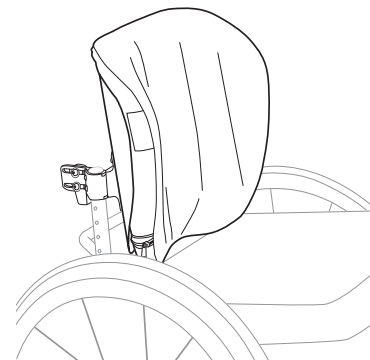


Sistema schienale Icon™ Schienale JUNIOR

CON ATTACCHI VARILOCK™

Istruzioni per l'installazione

Questo manuale spiega come installare, usare ed eseguire la manutenzione degli schienali VARILITE. Si prega di contattare il servizio alla clientela VARILITE se non si comprende questo manuale di istruzioni o in caso di domande.

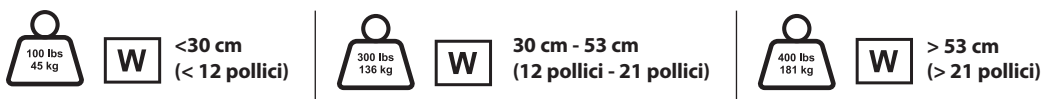


Prodotti descritti in questo manuale

Schienali Icon™ Back Low, Icon™ Back Mid, Icon™ Back Tall, Icon™ Back Deep e schienali JUNIOR Mid e JUNIOR Deep

Uso previsto e controindicazioni

Gli schienali Icon e JUNIOR sono progettati per gli utilizzatori di sedia a rotelle e sono concepiti per essere adattati alle sedie a rotelle. Questi schienali offrono supporto e posizionamento per il tronco e la pelvi, e riducono la pressione sulla spina dorsale.



Per l'uso con tubi dello schienale con diametro di 25 mm (1 pollice), 22 mm (7/8 di pollice) o 19 mm (3/4 di pollice).

Importanti informazioni di avvertenza e sicurezza

I prodotti VARILITE vanno selezionati, configurati e prescritti da un professionista della seduta, che sia esperto di seduta e posizionamento e sia in grado di determinare se il prodotto è adatto alle esigenze specifiche di un individuo. La dichiarazione riguardante l'uso previsto del prodotto, da sola, non è sufficiente ai fini di questa determinazione.

PER EVITARE LESIONI, leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze presenti in questo manuale prima di utilizzare il prodotto VARILITE.

L'uso di sedie a rotelle e di attrezzature adattive comporta dei rischi. L'uso improprio della sedia a rotelle o dello schienale può provocare serie lesioni.

⚠ AVVERTENZE

- L'installazione, la regolazione e qualsiasi modifica allo schienale VARILITE vanno eseguiti solo da un professionista qualificato esperto di seduta.
- Assicurarsi che il cuscino e la fodera non presentino corpi estranei che potrebbero danneggiare il cuscino o causare un aumento di pressione localizzata.
- Non usare mai lo schienale VARILITE se gli attacchi sono mancanti, rotti o malfunzionanti. Richiedere l'assistenza di professionisti qualificati per qualsiasi riparazione o regolazione.
- Non superare mai la capacità di carico della sedia a rotelle specificata dal fabbricante.
- Non superare mai la capacità di carico dello schienale.
- Non eseguire mai attività di sollevamento pesi o altre attività quotidiane che causino il superamento della capacità di carico della sedia a rotelle.
- Non sollevare mai la sedia a rotelle afferrandola per lo schienale.
- Non conservare mai lo schienale in condizioni di calore estremo, e non esporlo alla luce solare diretta per lunghi periodi. Le superfici dello schienale possono surriscaldarsi se vengono lasciate alla luce solare o in un'automobile arroventata.
- Non usare mai lo schienale senza la sua fodera. L'uso dello schienale senza la sua fodera aumenta il rischio di infiammabilità. Quando il cuscino e la fodera vengono usati insieme, gli schienali VARILITE soddisfano i requisiti ISO 7176-16 e ISO 8191-1 relativi all'infiammabilità.
- Non lasciare mai le coperture scorrevoli in posizione aperta. Così facendo si permette infatti il distacco delle staffe a scorrimento dalle gabbie, causando la caduta dello schienale dalla sedia a rotelle con la possibilità di gravi lesioni. Fig. A

Glossario dei simboli

	Limite di peso
	Avvertenza / Attenzione
	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea
	Larghezza del prodotto
	Profondità del prodotto
	Orientamento del fondo o parte inferiore del prodotto
	Davanti o parte anteriore del prodotto
	Retro o parte posteriore del prodotto
	Fabbricante
	Data di produzione
	Consultare le istruzioni per l'uso digitali
	Soluzione contenente come minimo il 70% di alcol isopropilico.

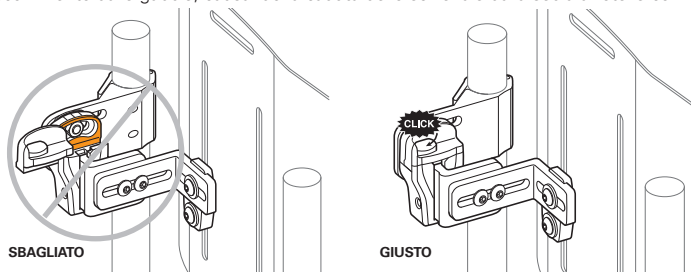


Fig. A

⚠ AVVERTENZE

- Il sistema schienale Icon è progettato per l'uso esclusivo con tubi dello schienale con diametri pari a 25 mm (1 pollice) o di misura inferiore. Non si richiedono barre stabilizzatrici per le sedie a rotelle, purché i tubi possano mantenere la loro posizione. L'uso di dispositivi non compatibili può provocare danni al sistema schienale o alla sedia a rotelle, nonché gravi lesioni.
- Pulire accuratamente i tubi dello schienale della sedia a rotelle prima di installare gli spessori di adattamento. Grasso, olio o altri residui sui tubi possono causare lo scivolamento degli spessori di adattamento, con conseguente rottura del dispositivo e gravi lesioni.
- Se gli spessori di adattamento delle staffe per tubo non vengono installati e usati secondo le istruzioni, il dispositivo può rompersi causando gravi lesioni.

AVVERTENZA DI SICUREZZA RELATIVA AL TRASPORTO SU UN AUTOVEICOLO

⚠ Quando si lascia la sedia a rotelle, è più sicuro trasferirsi su un sedile di veicolo installato dal fabbricante, e usare il sistema di trattenuta dell'occupante del veicolo testato per le collisioni. Il mancato uso dei dispositivi di trattenuta appropriati in un veicolo può causare gravi lesioni o persino il decesso.

- Le norme ANSI RESNA WC-20 e ISO 16840-4 non sono considerate applicabili ai singoli componenti dei sistemi di seduta. Queste norme si riferiscono a completi sistemi di seduta comprendenti una superficie di seduta e uno schienale usati congiuntamente in una specifica configurazione.
- Uno schienale Icon Tall della larghezza di 46 cm (18 pollici) e un sistema di seduta Evolution della larghezza di 46 cm (18 pollici) e della profondità di 46 cm (18 pollici) sono stati configurati su un telaio surrogato di sedia a rotelle e sottoposti con successo a prove di collisione come specificato in ANSI RESNA WC-20.
- Nel caso in cui un fornitore desiderasse configurare i prodotti VARILITE per l'uso durante il trasporto in un veicolo a motore, professionisti esperti di seduta competenti dovranno eseguire una valutazione dei rischi.

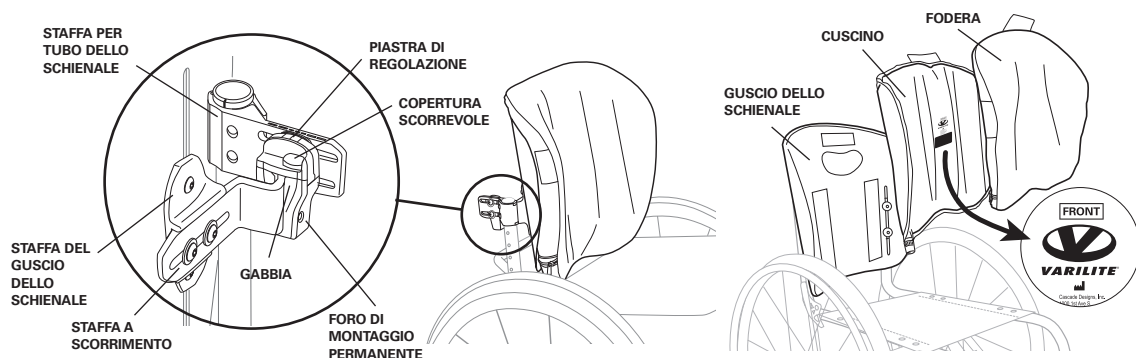
⚠ AVVERTENZE CAUTELATIVE

- I prodotti Icon Back Mid e Icon Back Tall sono compatibili con i supporti laterali VARILITE PAL e fissi. Se il proprio schienale è stato configurato con supporti toracici laterali (supporti laterali), consultare le istruzioni in dotazione ai supporti laterali per informazioni specifiche sulla sicurezza e sul funzionamento.
- Per garantire le prestazioni ottimali del cuscino e l'integrità della spugna, VARILITE raccomanda di lasciare aperta la valvola e permettere al cuscino per la schiena VARILITE di gonfiarsi completamente durante la notte almeno una volta alla settimana. Ripetere la procedura di approntamento e regolazione del cuscino quando si è pronti a riutilizzarlo.

Configurazione iniziale dello schienale

COMPONENTI

Prima di installare, regolare o usare il sistema schienale, si prega di familiarizzarsi con i suoi componenti.



ASSEMBLAGGIO E MONTAGGIO

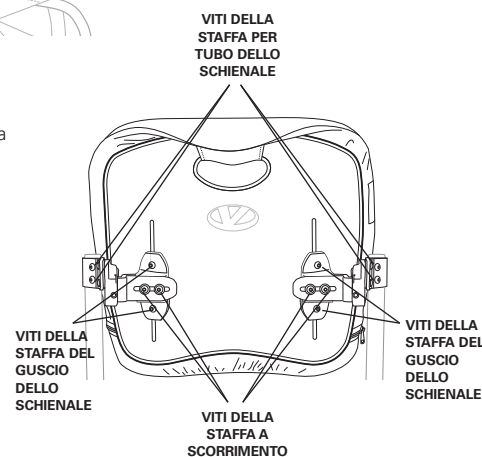
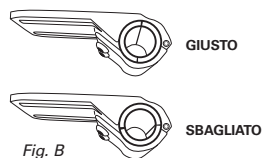
Potrebbe essere necessario apportare regolazioni per completare l'installazione e adeguare il sistema alla larghezza della sedia a rotelle o alla posizione desiderata per lo schienale.

Prima che il paziente si sieda sulla sedia a rotelle, vanno eseguiti i seguenti procedimenti.

1. Determinare l'altezza ottimale dello schienale della sedia a rotelle.
2. Fissare le staffe per tubo a ciascun tubo dello schienale della sedia a rotelle, assicurandosi che le gabbie siano rivolte l'una verso l'altra e che le coperture scorrevoli si aprano scorrendo all'indietro.
3. Allineare le due staffe per tubo in modo che risultino parallele e allo stesso livello, e assicurarsi che le viti delle staffe per tubo siano abbastanza strette da mantenere in posizione le staffe stesse.
4. Allentare le viti delle staffe a scorrimento.
5. Inserire lo schienale in modo che le staffe a scorrimento si inseriscano bene nelle gabbie.
6. Serrare le viti sulle staffe per tubo e sulle staffe a scorrimento con una coppia di serraggio di 4,5 Newton per metro.
7. Chiudere le coperture scorrevoli sinistra e destra facendole scorrere verso il guscio dello schienale.

Se per l'installazione si richiedono degli spessori di adattamento, usare le dimensioni consigliate indicate nella tabella qui sotto, e assicurarsi che gli spessori siano orientati come mostrato nella **Figura B**:

Scelta degli spessori di adattamento delle staffe per tubo		
Dimensioni del tubo	Dimensioni dello spessore	Incluso con gli attacchi?
22 mm (7/8 di pollice)	3 mm (1/8 di pollice)	Si
19 mm (3/4 di pollice)	6 mm (1/4 di pollice)	Si



I seguenti procedimenti possono essere eseguiti con o senza il paziente seduto sulla sedia a rotelle.

Regolazioni della profondità e dell'angolazione

1. Allentare le due viti di regolazione delle staffe per tubo ed eseguire le regolazioni per ottenere il livello desiderato di profondità e angolazione. Allentare le viti di regolazione solo di 3/4 di giro per ottenere lo scorrimento. Non scollegarle dall'unità. Fig. C
2. Utilizzare i contrassegni di riferimento sulla sommità della gabbia per apportare le regolazioni in piccoli incrementi.
3. Regolare gli attacchi su entrambe le staffe per tubo prima di serrare completamente le viti di regolazione.
4. Serrare le due viti di regolazione delle staffe per tubo per mantenere la regolazione apportata.

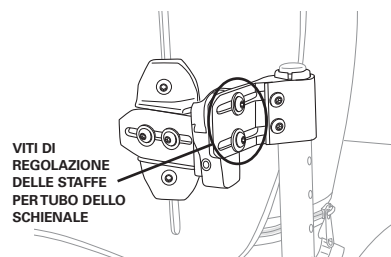


Fig. C

Regolazione orizzontale della staffa del guscio dello schienale

1. Allentare le due viti delle staffe a scorrimento.
2. Apportare regolazioni laterali al guscio dello schienale.
3. Serrare di nuovo le viti.

Regolazione verticale della staffa del guscio dello schienale

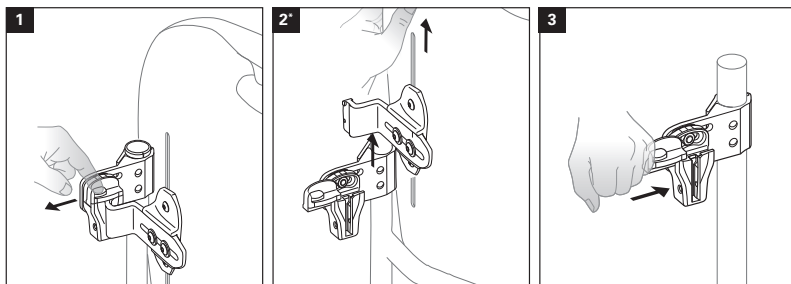
1. Allentare le due viti su ciascuna staffa del guscio dello schienale.
2. Apportare regolazioni verticali al guscio dello schienale.
3. Serrare di nuovo le viti.



Per ulteriori opzioni di configurazione degli attacchi, consultare le Guide tecniche disponibili presso il sito www.VARILITE.com.

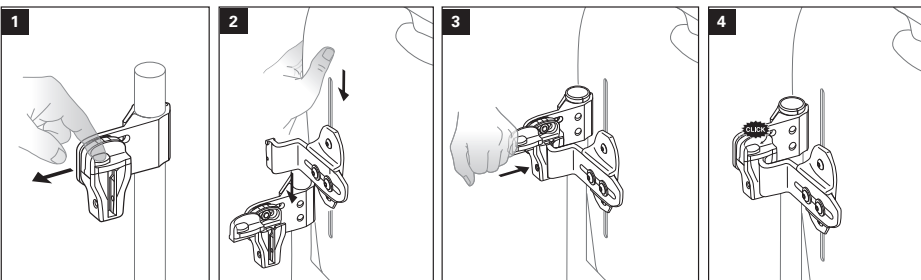
Funzionamento dello schienale

RIMOZIONE



*NOTA: quando le viti di montaggio permanente sono innestate, le staffe a scorrimento non possono essere rimosse dalla gabbia.

INSERIMENTO



INSTALLAZIONE DI MONTAGGIO PERMANENTE

1. Allentare le viti sinistra e destra delle staffe a scorrimento.
2. Installare la vite di montaggio permanente inserendola attraverso il foro di montaggio permanente nella staffa a scorrimento, usando la chiave esagonale da 2,38 mm (3/32 di pollice).
3. Serrare le viti sinistra e destra delle staffe a scorrimento.

APPONTAMENTO E REGOLAZIONE DEL CUSCINO

Gonfiaggio del cuscino

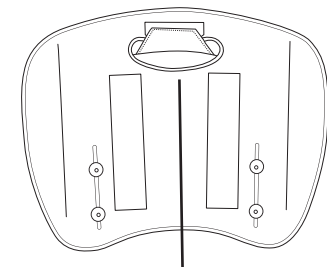
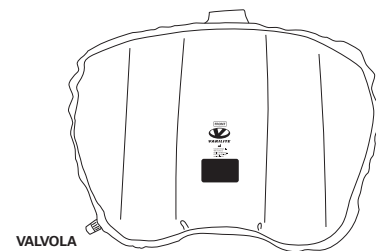
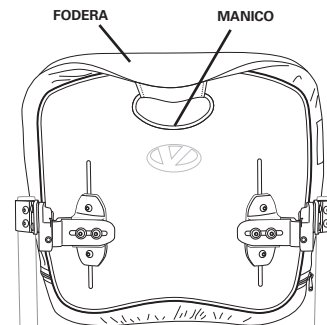
1. Per gonfiare il cuscino, rimuovere qualsiasi carico.
2. Aprire la valvola dell'aria girandola in senso antiorario.
3. Quando il cuscino è completamente gonfiato, chiudere la valvola dell'aria girandola in senso orario.

Regolazione del cuscino

1. Per regolare il livello dell'aria del cuscino dello schienale VARILITE, iniziare con il cuscino completamente gonfiato e la valvola chiusa.
2. Sedersi bene sulla sedia a rotelle.
3. Girare la valvola in senso antiorario per aprirla e rilasciare l'aria.
4. Chiudere la valvola quando si ottiene la posizione che offre maggior supporto e comodità.

Rimozione del cuscino

1. Afferrandolo alla base, tirare il cuscino verso l'alto per staccare la fodera dal guscio dello schienale.
2. Staccare l'aletta del cuscino fissata alla corrispondente area superiore del guscio dello schienale e sfilarla attraverso la fessura/manico nel guscio dello schienale.



ALETTA DEL CUSCINO FISSATA ALLA FESSURA/MANICO DEL GUSCIO DELLO SCHIENALE

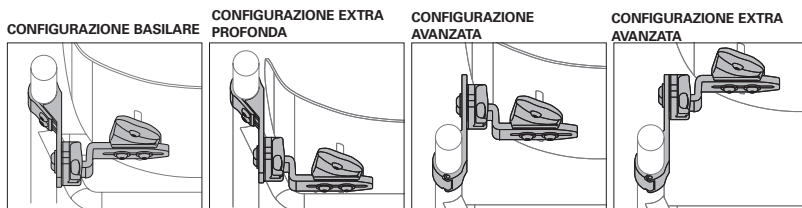
3. Estrarre il cuscino per schienale dalla sua fodera staccando l'aletta apposta dal lato interno della fodera.

Nota - Per l'installazione, seguire a ritroso le istruzioni relative alla rimozione.

ULTERIORI CONFIGURAZIONI DELLE STAFFE

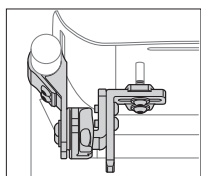
Gli attacchi sono progettati per permettere configurazioni alternative, come illustrato qui sotto.

SISTEMA SCHIENALE Icon

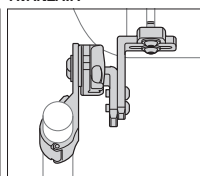


Schienale JUNIOR

CONFIGURAZIONE SALVASPAZIO



CONFIGURAZIONE AVANZATA



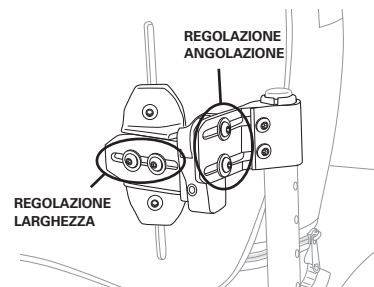
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per ulteriore assistenza, contattare il servizio alla clientela VARILITE.

Il sistema schienale VARILITE dovrebbe funzionare con movimenti fluidi. La rimozione e l'inserimento dello schienale dovrebbero avvenire senza difficoltà. Se lo schienale si inceppa o non si muove in modo fluido durante le operazioni di rimozione e inserimento, alcune regolazioni rapide e facili possono ovviare al problema.

Quando si apportano regolazioni della profondità o dell'angolazione, allentare di solo 3/4 di giro le viti delle staffe per tubo. Se le viti vengono allentate di più di 3/4 di giro, si staccano dal corrispondente dado all'interno della gabbia.

1. Controllare l'altezza dello schienale. Assicurarsi che le staffe per tubo siano installate alla stessa altezza e risultino parallele.
2. Permettere alle staffe a scorrimento di trovare la loro posizione centrale. Allentare le viti sinistra e destra delle staffe a scorrimento fino a quando le staffe risultano allentate e trovano la posizione centrale all'interno delle gabbie. Serrare le viti delle staffe a scorrimento.
3. Controllare la regolazione della profondità. Assicurarsi che la regolazione della profondità sia la stessa sulle gabbie sinistra e destra. Allentare di 3/4 di giro le viti di regolazione superiore e inferiore delle staffe per tubo. Mantenendo il sistema schienale alla profondità desiderata, serrare le viti di regolazione superiore e inferiore.
4. Controllare la regolazione dell'angolazione. Assicurarsi che la regolazione dell'angolazione sia la stessa sulle gabbie sinistra e destra. Allentare di 3/4 di giro le viti di regolazione superiori delle staffe per tubo. Mantenendo il sistema schienale all'angolazione desiderata, serrare le viti di regolazione superiori.



PULIZIA E DISINFEZIONE

⚠ Avvertenza - Non utilizzare prodotti a base di ammonio quaternario, cloro o perossido di idrogeno (acqua ossigenata) per disinfettare lo schienale. Questi prodotti possono danneggiare lo schienale.

⚠ I disinfettanti NON sono efficaci sulle superfici porose come quella della spugna o del legno. Se occorre, queste superfici possono essere pulite a mano passandovi sopra un panno inumidito. Non possono tuttavia essere disinfettate in modo efficace e NON devono essere usate da persone diverse.

🧴 VARILITE raccomanda di usare come disinfettante una soluzione contenente come minimo il 70% di alcol isopropilico. Quando si pulisce e disinfetta il guscio dello schienale, impedire a qualsiasi liquido di penetrare sotto la canalina.

Procedura di pulizia e disinfezione della fodera

Consultare i simboli relativi al lavaggio presenti in questo manuale e sull'etichetta di cura e utilizzo.

Procedura di pulizia e disinfezione del cuscino

1. Lavare a mano il cuscino sotto un getto di acqua del rubinetto calda (40 °C) fino a rimuovere tutto lo sporco visibile. Se occorre, usare un detergente delicato per stoviglie. Ripetere se necessario.
2. Risciacquare con cura il cuscino in modo da eliminare completamente il sapone.
3. Lasciare asciugare il cuscino per almeno 30 minuti.
4. Spruzzare tutto il cuscino con alcol isopropilico (IPA) al 70%, assicurandosi di saturare l'intera porzione spugnosa.
5. Lasciare il cuscino imbevuto di IPA al 70% per 10 minuti.
6. Ripetere ancora una volta i passaggi 4 e 5.

Assicurarsi che il cuscino sia completamente asciutto prima di riprenderne l'utilizzo normale.

Procedura di pulizia e disinfezione del guscio dello schienale

1. Lavare a mano il guscio dello schienale con acqua del rubinetto calda (40 °C) fino a rimuovere tutto lo sporco visibile. Se occorre, usare un detergente delicato per stoviglie. Ripetere se necessario.

🧴 2. Per disinfettare, spruzzare con alcol isopropilico al 70%, assicurandosi di saturare tutte le superfici. Lasciare bagnate le superfici per 10 minuti.

Assicurarsi che il guscio dello schienale sia completamente asciutto prima di riprenderne l'utilizzo normale.



TRASPORTO, SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Se dovesse essere necessario spedire il prodotto VARILITE, metterlo in un sacchetto di plastica per proteggere da sporco e detriti lo schienale, e infilarlo in una scatola da spedizione di cartone.

Al termine della sua durata utile, trattare il prodotto VARILITE come i normali rifiuti domestici e smaltirlo nel rispetto di tutte le normative locali pertinenti. Rivolgersi alla piattaforma ecologica locale per determinare le opzioni di riciclaggio disponibili per il prodotto.

INFORMAZIONI SUL PRODUTTORE E SULLA GARANZIA

Per le informazioni sulla garanzia del prodotto VARILITE, consultare il rivenditore o il distributore presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

I prodotti possono essere protetti da uno o più brevetti e marchi commerciali statunitensi e internazionali, inclusi i sistemi schienali Icon™ e gli schienali JUNIOR.

In caso di grave problema o lesione, notificare l'incidente al servizio alla clientela VARILITE. Inoltre, se si è residenti nell'Unione Europea, si prega di notificare il fabbricante o distributore, nonché l'autorità competente dello Stato membro nel quale si risiede.



Le informazioni contenute in questo manuale potrebbero essere cambiate dalla data di stampa dello stesso. Le informazioni correnti sono disponibili presso il sito web del fabbricante, all'indirizzo www.VARILITE.com.

È possibile registrare il prodotto presso il sito web del fabbricante, all'indirizzo www.VARILITE.com.



Cascade Designs, Inc.
4000 1st Ave South
Seattle, WA 98134, USA
Telefono: +1 800 827-4548
Fax: +1 206 343-5795
www.VARILITE.com

EC REP

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germania

